



# 地道

[挪] 赫格·西丽 / 著

[挪] 玛丽·康斯塔·约翰森 / 绘

余韬洁 / 译

# 地道

[挪] 赫格·西丽 / 著

[挪] 玛丽·康斯塔·约翰森 / 绘

余韬洁 / 译



## 图书在版编目(CIP)数据

地道 / (挪) 赫格·西丽著 ; (挪) 玛丽·康斯塔·约翰森绘 ;  
余韬洁译. — 上海 : 上海文化出版社, 2017. 11  
ISBN 978-7-5535-0908-2

I. ①地… II. ①赫… ②玛… ③余… III. ①儿童故事—图画故事—挪威—现代 IV. ①I533.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第252204号

«TUNELLEN» © Magikon forlag 2015/ [www.magikon.no](http://www.magikon.no)

图字: 09-2017-909号

本书简体字版由北京阿卡狄亚文化传播有限公司版权引进并授予上海文化出版社在中华人民共和国出版发行。

出 版 人: 姜逸青  
出 品: 阿卡狄亚童书馆  
责任编辑: 黄慧鸣 王茗斐 高亮节  
特约编辑: 张 蕾  
封面设计: 阿卡狄亚·张侨玲 王晶

书 名: 地道  
作 者: [挪] 赫格·西丽/著 [挪] 玛丽·康斯塔·约翰森/绘  
译 者: 余韬洁  
出 版: 上海世纪出版集团 上海文化出版社  
地 址: 上海市绍兴路7号 200020  
发 行: 上海文艺出版社发行中心  
上海市绍兴路50号 200020 [www.ewen.co](http://www.ewen.co)  
印 刷: 小森印刷(北京)有限公司 010-80215076  
开 本: 830mm×1050mm 1/16  
印 张: 2.5  
印 次: 2018年9月第1版 2018年9月第1次印刷  
国际书号: ISBN 978-7-5535-0908-2  
定 价: 59.80元

如发现印装质量问题影响阅读, 请与阿卡狄亚童书馆联系调换。读者热线: 010-87951023

# 地道

[挪] 赫格·西丽 / 著

[挪] 玛丽·康斯塔·约翰森 / 绘

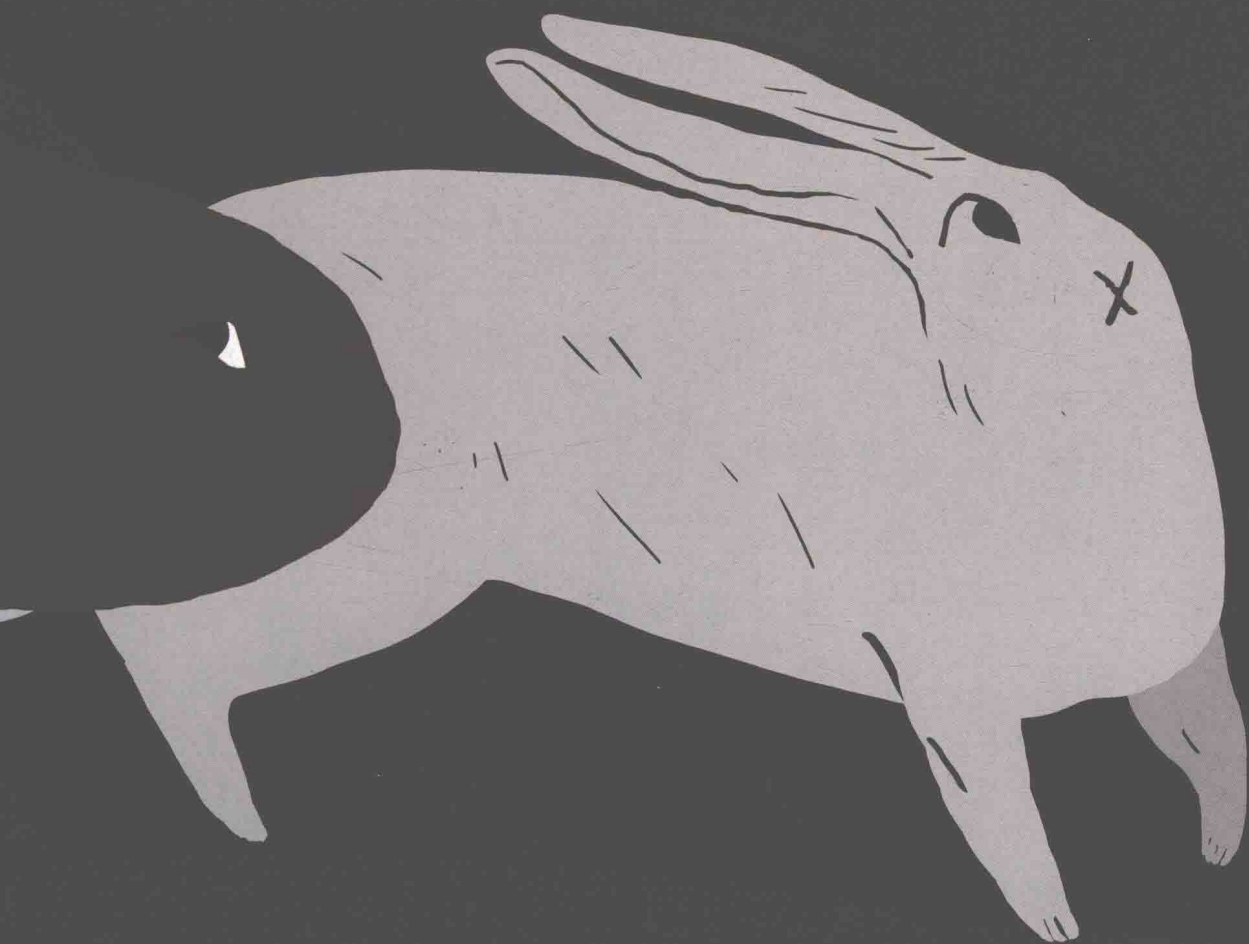
余稻洁 / 译





地下的黑暗中，只有他们两个。  
长长的耳朵晃呀晃呀。  
他们不时停下来，聆听。

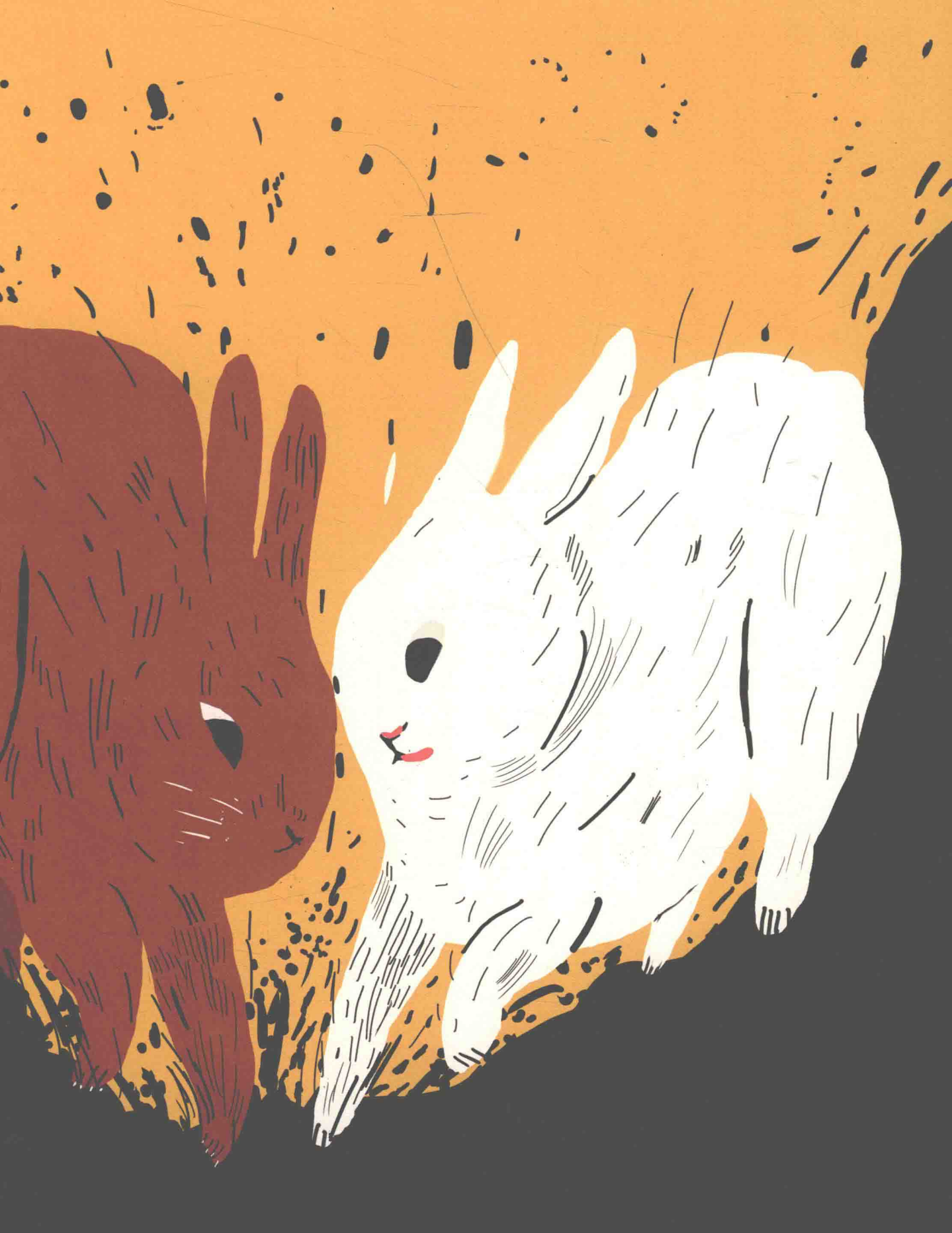
他是白色的，而她是褐色的，像野兔那样。

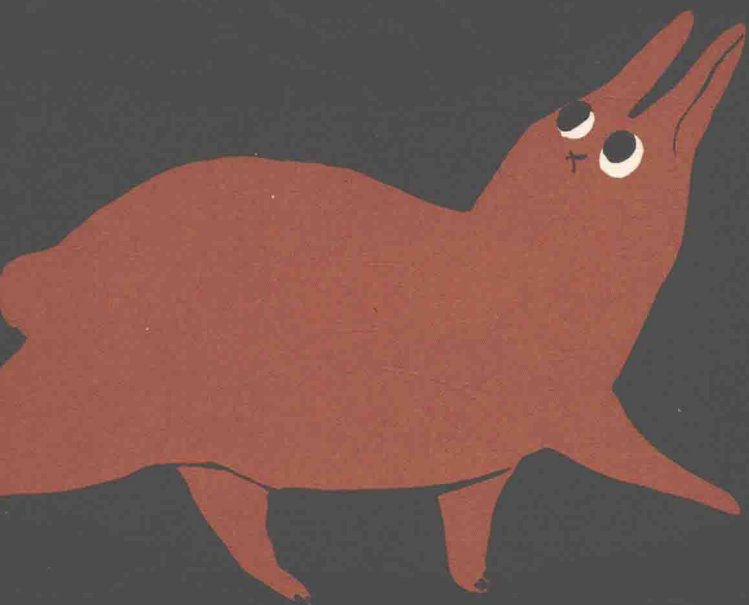




他们呼吸急促，胡子一颤一颤的，  
前腿儿捣鼓着，像一对小鼓槌。

他们正在地下挖一条路。他们两个一起。  
他们往前刨呀刨，穿过了石块，穿过了泥沙。

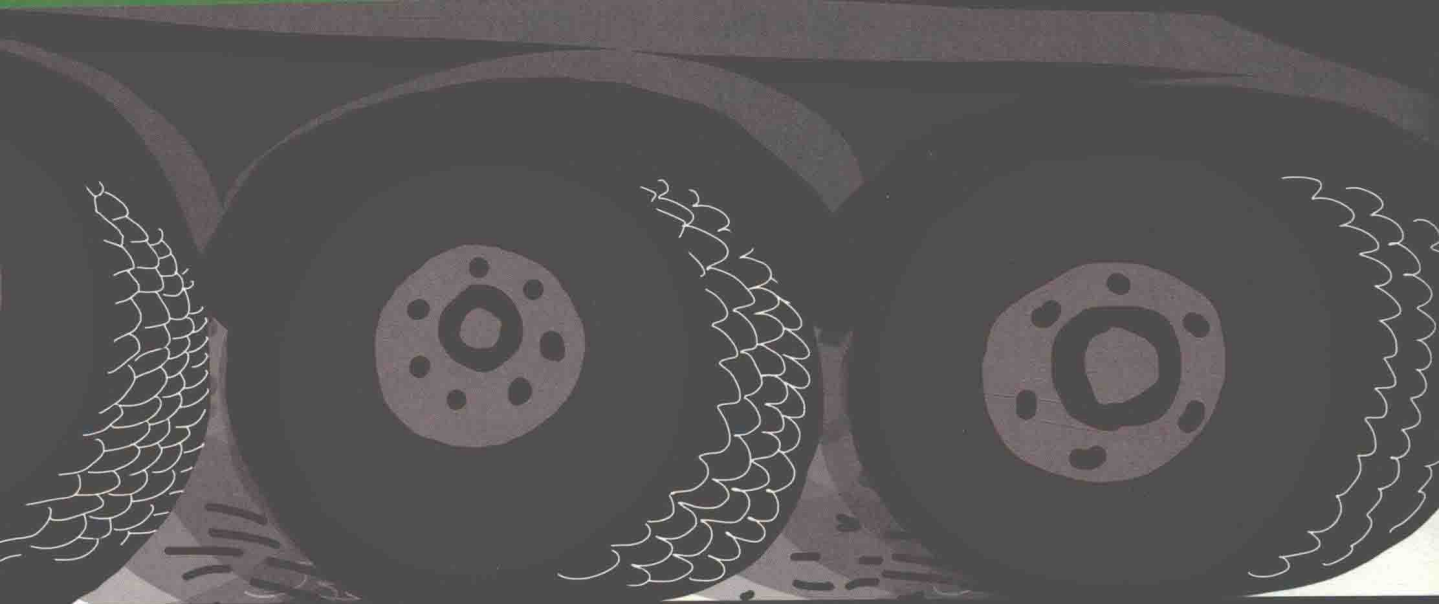




一路上，他们经过了鼠窝，还有蚯蚓们的洞洞。  
也路过小甲虫们，把他们的一条条小路给毁了。  
还经过一只蜘蛛，他们都没有听到他。

他们才不管这些。  
他们听听，又挖挖；听听，又挖挖。





突然，他们听到了石块松动的声音。  
像是一阵阵轻轻的叹息，然后石子纷纷落下，落在他们的地道上。

紧接着，头顶传来汽车的声音。  
发动机轰鸣，就像打雷，地面颤抖起来。  
然后，汽车就消失了，声音也完全听不见了。



她还记得第一次，一辆汽车要开近的时候。  
他们已经挖了好几个小时了，突然，他大喊一声：  
**“快跑——！”**

他们赶紧转身、爬出地道，能跑多快就跑多快。  
他们跑出去好远，一路跑进了森林里。



她挺能跑的，不过还不是那么的棒。

她更厉害的是挖洞。

而野兔们呢，都是特别棒的短跑运动员，她想着。

眨眼间，野兔们就能跑好远。





“你知道野兔吧？”她问。

“知道呀，他们怎么了？”他又问。

“我是说，野兔得感谢他们长长的后腿儿。”她说。

“是吗，那有什么好谢的？”他接着问。

“就是因为他们有强壮的大腿肌肉，才能跑得那么快呀。”她回答道。

“是啊，这倒不假。”他说。

“我们跑不了他们那么快。但是我们挖洞更厉害呀！”她又说。

“是啊，这倒不假。”他说。

“对吧。”她笑了。

他们又接着挖了。

他们是一对恋人。

他先来，刨两下。她也跟着刨两下。  
他们要在公路下面挖一条路，一条地道。

要刚好大：

大到一只兔子可以爬过去，  
大到一只兔子可以转身跑回来。

要刚好小：

小到狐狸没办法挤进来，  
小到大狗只能把他的前爪伸到洞口。